Муниципальное общеобразовательное бюджетное учреждение

«Средняя общеобразовательная школа №1»

Пожарского муниципального района

**Филологический фестиваль**

***Иллюстрированный словарь***

***«Устаревшие слова в произведении***

***А. С. Пушкина « Песнь о вещем Олеге»»***

Автор работы: Зюзь Ярослав, учащиеся 7 «В» класса

Руководитель работы:Зюзь Л.В., учитель русского языка и

литературы

пгт.Лучегорск

2019г

**Тема:** Иллюстрированный словарь «Устаревшие слова в произведении « Песнь о вещем Олеге» А.С.Пушкина»

**Автор работы:** Зюзь Ярослав учащиеся 7 «В» класса МОБУ СОШ №1

**Руководитель работы:** Зюзь Л.В., учитель русского языка и литературы

**Актуальность работы:**

Произведения Александра Сергеевича Пушкина известны всем и безоговорочно считаются золотым наследием русской культуры. Их читают детям с самого раннего возраста, их изучают в начальной школе, и в среднем звене. Их часто используют для проведения различных игр, конкурсов, викторин и т.п.

Часто мы сталкиваемся с тем, что многие слова нам не понятны. Они устарели и либо вообще вышли из активного употребления, либо заменены другими. Все это не позволяет современным школьникам в точности понимать суть происходящих событий, давать правильное объяснение поступков героев, а значит, и идея произведения может пониматься не совсем правильно. Устаревшие слова встречаются во многих произведениях А.С. Пушкина , которые изучаются в школе.

Если не обращать внимания на эту проблему, понимание может быть утрачено навсегда. А между тем слово помогает понять не только произведение литературы, но и дает знание об истории. Не зная историю своей страны, мы не можем уверенно двигаться в будущее.

Конечно, существует множество словарей устаревших слов и выражений, но часто словесное объяснение все равно не помогает понять, что же за предмет перед нами. Не случайно говорят: «Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать».

В связи с этим я решил создать иллюстрированный словарь устаревших слов и выражений из « Песни о вещем Олеге » А.С.Пушкина, который помог бы всем желающим понять написанное великим поэтом.

**Цель:**

Создать иллюстрированный словарь устаревших слов, встречающихся в « Песне о вещем Олеге» А.С.Пушкина.

**Задачи:**

1.Прочитать « Песню о вещем Олеге» А.С.Пушкина.

2. Выписать устаревшие слова

3.С помощью словарей объяснить значение устаревших слов

4.Провести анкетирование среди учащихся 7 класса на знание значений устаревших слов.

5.Обработать результаты анкетирования, сделать выводы о том, насколько хорошо учащиеся знают значение устаревших слов

6.Подобрать иллюстративный материал к найденным словам

7.Создать иллюстрированный словарь устаревших слов в произведении А.С.Пушкина

8.Познакомить учащихся 7 класса с результатами работы

**Практическая значимость работы:**

- материалы данной работы могут быть использованы учителем на уроках литературы, посвященных изучению произведений А.С.Пушкина, а также на уроках внеклассного чтения;

- материалы работы могут быть полезны учащимся для самостоятельного изучения данной темы; учащимся, интересующимся литературой и языкознанием, они могут быть использованы при подготовке докладов, сообщений по литературе и русскому языку;

- отдельные части данной работы могут быть использованы и на уроках развития речи, посвященных анализу языковых особенностей текста, средствам характеристики героя и т.п.

- результаты работы можно использовать во внеклассной работе: при проведении литературных конкурсов, игр.

**Гипотеза.**

Я предположил, что учащиеся 7-х классов плохо знают значения устаревших слов, и поэтому данная работа поможет нам и всем желающим лучше понять смысл « Песни о вещем Олеге» А.С.Пушкина, расширит наш словарный запас, поможет нам больше узнать об истории своей страны.

**Объект исследования:** баллада А.С.Пушкина

**Предмет исследования:** устаревшие слова в сказках А.С.Пушкина и их значения

**Методы исследования:** сбор информации, анкетирование, анализ ответов, сравнение результатов, полученных в ходе исследования, статистические исследования (подсчёт, вычисления), описание, обобщение знаний.

**Конечный результат:** иллюстрированный словарь «Устаревшие слова в « Песни о вещем Олеге» А.С.Пушкина»

Надо сказать, что к данной теме обращались многие учащиеся. Но, на наш взгляд, особенностью данной работы является то, что, во-первых, здесь проиллюстрированы все устаревшие слова, которые можно проиллюстрировать. Во-вторых, все слова расположены последовательно, что позволяет, читая балладу, легко находить значение непонятного слова.

**План работы**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Этапы деятельности** | **Виды деятельности** | **Сроки** |
| Этап 1. Подготовительный  1.Проблематизация  2.Целеполагание | Определение темы;  Формулировка проблемы;  Определение целей и конечного продукта проекта | 30.09- 02.10 |
| Этап 2. Планирование | Консультация с учителем и работниками библиотеки;  Составление списка источников информации;  Составление оптимального плана работы | 01.10-02.10 |
| Этап 3.  Реализация проекта | Изучение литературы по теме, сбор информации | 03.10 -04.10 |
| Сбор и обработка информации, подбор иллюстративного материала;  решение возникающих вопросов и проблем | 09.10-14.10 |
| Создание презентации на основе отобранного материала | 16.10- 25.10 |
| Оформление документации проекта | 26.10-28.10 |
| Этап 4.  Презентация (представление  работы) | Представление результатов проекта аудитории – выступление на уроке | 06.11 |
| Этап 5. Самооценка и рефлексия | Подведение итогов;  Самоанализ;  Внесение изменений и дополнений в работу с учетом выступления на уроке | 07.11-09.11 |

**Описание проделанной работы**

**1.Чтение баллады А.С.Пушкина и знакомство с историей ее создания.**

Сначала я прочитал балладу А.С.Пушкина и узнали об истории ее создания.

Баллада А. С. Пушкиным была написана в 1822 году, когда поэт находился в южной ссылке в Кишеневе, и опубликована в 1824 году. В это время поэт знакомится с фрагментами «Львовской летописи», а также с отдельными главами « Истории государства Российского» Н.М.Карамзина. Поэта поразили летописные предания о жизни русских князей. Особое впечатление произвела история гибели легендарного князя Олега, объединителя русских земель и бесстрашного победителя варягов. Летописное предание вдохновило Пушкина на создание собственной легенды. « Песнь о вещем Олеге» окрашена личным отношением поэта к происходящему. В ней особо подчеркнута теплота и душевность Олега, которую Пушкин противопоставил сложившимся стереотипам о холодности и ирациональности князя.

**2. Поиск устаревших слов в произведении А.С.Пушкина.**

Перечитывая текст, я стал выписывать устаревшие слова.

В произведении Пушкина встречается довольно много устаревших слов и выражений. Эти слова передают атмосферу старины.

**Что же такое устаревшие слова?**

Язык находится в постоянном движении, развитии, и самым подвижным уровнем языка является лексика: она в первую очередь реагирует на все изменения в обществе, пополняясь новыми словами. В то же время наименования предметов, явлений, не получающих более применения в жизни народов, выходят из употребления.

В каждый период развития в нем функционируют слова, принадлежащие к активному словарному запасу, постоянно используемые в речи, и слова, вышедшие из повседневного употребления и поэтому получившие архаическую окраску.

Слова, переставшие активно использоваться в языке, исчезают из него не сразу. Какое-то время они ещё понятны говорящим на данном языке, известны по художественной литературе, хотя повседневная речевая практика уже не испытывает в них потребности. Такие слова составляют лексику пассивного запаса и приводятся в толковых словарях с пометкой «устар».

Кроме того, важно подчеркнуть, что при анализе стилистических функций устаревших слов в том или ином художественном произведении следует учитывать время его написания, знать общеязыковые нормы, которые действовали в ту эпоху. Ведь для писателя, жившего сто или двести

лет назад, многие слова могли быть вполне современными, общеупотребительными единицами, ещё не перешедшими в пассивный состав лексики.

Устаревшие слова в зависимости от причин их устаревания делятся на историзмы и архаизмы.

**Архаизм** - лексическая единица, вышедшая из употребления, хотя соответствующий предмет (явление) остается в реальной жизни и получает другие названия (устаревшие слова, вытесненные или замененные современными синонимами). Причина появления архаизмов - в развитии языка, в обновлении его словаря: на смену одним словам приходят другие.

Вытесняемые из употребления слова не исчезают бесследно, они сохраняются в литературе прошлого, они необходимы в исторических романах и очерках - для воссоздания быта и языкового колорита эпохи. Примеры: чело - лоб, перст - палец, уста - губы и т.д.

**Историзмы** – это названия предметов и явлений, которые исчезли из жизни в процессе исторического развития. Такие слова не имеют синонимов и используются в исторической литературе для называния понятий той эпохи, о которой идет речь.

Сюда относятся названия старинных мер длины, веса (аршин, сажень, фунт), старинной одежды (кафтан, камзол, лапти), названия лиц по профессии, занятию (стрелец, ратник, ямщик) и т.д.

В художественной литературе историзмы широко используются как стилистическое средство для придания речи торжественности, для создания колорита эпохи, а также в сатирических целях. Мастером использования архаизмов был А.С. Пушкин.

**3. Объяснение устаревших слов с помощью словарей.**

Затем с помощью словарей устаревших слов мы объяснили значение выписанных слов. В работе мы использовали следующую литературу:

1. Арсирий А.Т. В страну знаний – с Дедом Всеведом. Занимательные материалы по русскому языку. Путешествие первое – М.: Дрофа, 2004

2. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. Государственное издательство иностранных и национальных словарей – М. - 1956

3. Коровина В.Я. Литература. 7 класс. Учебн. для общеобразоват. учреждений с прилож. на электрон. носителе. В 2 ч. Ч. 1 – М.: Просвещение, 2012

4. Общий толковый словарь русского языка [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://tolkslovar.ru/

5. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80 тысяч слов и выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В.Виноградова – М.: ООО «ИТИ Технологии», 2008

6. Процессы архаизации и обновления русской лексики [Электронный ресурс] – режим доступа: http://www.examen.ru/add/School-Subjects/Languages/Russian/7348/7364

7. Сказки Александра Пушкина [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://pushkinpoetry.ru/skazki.htm

8. Шанский Н.М., Иванов В.В., Шанская Т.В. Краткий этимологический словарь – М., Просвещение - 1975

**4. Проведение анкетирования среди учащихся 7- го класса.**

Для того чтобы увидеть, знают ли значения устаревших слов учащиеся, я провел анкетирование в 7 классе. В опросе участвовали 27семиклассников. Я предложили им 29 слов (они будут представлены ниже в таблице), выбранных из баллады А.С.Пушкина, и предложил объяснить их значения. При этом некоторые слова были даны в контексте. Потом я совместно с научным руководителем обработали результаты. Мы подсчитали, сколько человек правильно объяснило слова. Выписали все толкования слов семиклассниками. Систематизировали обработанные результаты.

**5. Результаты анкетирования.**

Результаты анкетирования представлены ниже в таблице.

**Толкование учащимися 7 классов устаревших слов из баллады А.С. Пушкина**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Слова** | **Толкование слова** | **Количество правильных ответов** | **Количество правильных ответов в %** |
| 1 | **Бранное поле** | поле битвы | 1 | 3% |
| 2 | **Глава** | голова | 19 | 65% |
| 3 | **Вестник** | это человек, приносящий какие-либо сообщения. | 19 | 65% |
| 4 | **Вещий** | Способный предвидеть, предсказывать будущее. | 0 | 0% |
| 5 | **Вдохновенный** | Проникнутый вдохновением, исполненный вдохновения. | 2 | 7% |
| 6 | **Волхв** | древнерусские языческие жрецы, осуществлявшие богослужения и жертвоприношения, прорицавшие будущее. | 8 | 27% |
| 7 | **Внемлет** | слушает | 7 | 24% |
| 8 | **Грядущий** | будущий | 12 | 41% |
| 9 | **Дружина** | княжеское войско | 19 | 65% |
| 10 | **Жребий** | Судьба, участь, доля | 19 | 65% |
| 11 | **Завет** | Наставление, совет последователям, потомкам. | 0 | 0% |
| 12 | **Ковши круговые** | движущиеся по кругу. | 0 | 0% |
| 13 | **Кудесник** | волшебник | 1 | 3% |
| 14 | **Мольбы** | молитвы | 1 | 3% |
| 15 | **Ныне** | сегодня | 13 | 45% |
| 16 | **Отроки-други** | младший княжеский дружинник в Древней Руси | 11 | 38% |
| 17 | **Обрёк** | Предназначить к какой-нибудь неизбежной участи (обычно тяжелой). | 7 | 24% |
| 18 | **Омрачилися** | Мрачный, опечаленный, грустный | 5 | 17% |
| 19 | **Перун** | бог-громовержец в славянской мифологии, покровитель князя и дружины в древнерусском языческом пантеоне. | 13 | 45% |
| 20 | **Позлащённое** | позолочённое | 1 | 3% |
| 21 | **Пращ** | Древнее оружие, ручное орудие для кидания камней - сложенный петлею ремень, куда вкладывался камень. | 1 | 3% |
| 22 | **Роковой** | Приносящий горе, несчастье, доставляющий неизбежно страдания, неотвратимый | 1 | 3% |
| 23 | **Сбирается** | собирается | 21 | 72% |
| 24 | **Секира** | рубящее холодное оружие, одна из разновидностей боевого топора. | 1 | 3% |
| 25 | **Сеча** | битва | 0 | 0% |
| 26 | **Тризна** | часть языческого погребального обряда у восточных славян, состояла из песен, плясок, пиршества и военных состязаний в честь покойного. | 0 | 0% |
| 27 | **Хазары** | кочевой тюркоязыч. народ Юго-Вост. Европы | 0 | 0% |
| 28 | **Чело** | лоб | 1 | 3% |
| 29 | **Щадят** | жалеют | 14 | 48% |

Таким образом, мы видим, что известны более 50 процентам семиклассников такие слова, как: « глава», «дружина», «щадят», «вестник», «ныне». Никто не смог точно определить значений таких слов, как: «хазары», «сеча», «хазары», «ковши круговые» и д.р.

Два человека не смогли правильно объяснить ни одного слова, один человек правильно объяснил 13 слов. Более тринадцати не объяснил никто. (Подробнее смотрите в диаграмме. Приложение 1).

Обработав результаты, мы увидели, что семиклассники не только не понимают значение множества слов, но и зачастую даже примерно не представляют, что обозначает данное слово. В связи с этим, я лишний раз убедился в том, что моя работа поможет желающим понять произведение А.С.Пушкина, расширить свои знания не только в области языкознания, но и знания истории своего народа.

**6. Создание иллюстрированного словаря устаревших слов.**

Следующим этапом работы стало создание иллюстрированного словаря устаревших слов в произведении А.С.Пушкина. К каждому слову (там, где это возможно) я постарался подобрать иллюстрацию. Словарь оформлен в виде презентации.

**Выводы.**

Работая над данным проектом, я увидел, что гипотеза подтвердилась: современные школьники, действительно, очень плохо знают значения слов, которыми так свободно пользовались писатели 19 века, в том числе, и А.С.Пушкин. Повторим, что знание отдельных слов помогает не только понять художественное произведение, но и нашу историю.

Работа над проектом обогатила мой словарный запас, помогла узнать много нового в области языкознания, истории нашего народа, а также научила искать необходимую информацию с использованием разных источников: энциклопедий, справочной литературы, интернета. Надеюсь, что она также поможет и всем желающим.

**Приложение 1**